

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1964-1965.

18 FEVRIER 1965.

Projet de loi relatif à la réparation des dommages causés aux biens privés, affectés à l'exercice d'une activité professionnelle ou à la réalisation d'une mission d'intérêt général, par les inondations de décembre 1964 et janvier 1965.

PROJET TRANSMIS
PAR LA
CHAMBRE DES REPRESENTANTS.

ARTICLE PREMIER

Jusqu'à la date qui sera fixée par le Roi, la Société nationale de crédit à l'industrie, l'Office central de crédit hypothécaire, la Caisse nationale de crédit professionnel et l'Institut national de crédit agricole sont habilités à consentir des crédits spéciaux destinés à contribuer à la restauration des dommages causés par les inondations de décembre 1964 et janvier 1965 aux biens privés affectés à l'exercice d'une activité professionnelle ou à la réalisation d'une mission d'intérêt général.

La somme des crédits consentis en vertu de la présente loi par les institutions de crédit susvisées n'est pas comprise dans le montant maximum fixé par les dispositions législatives ou réglementaires aux engagements ordinaires de ces institutions.

ART. 2.

L'Etat prend à sa charge et rembourse aux institutions de crédit la différence entre le taux d'intérêt de

R. A 6828.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

945 (Session de 1964-1965) :

1 : Projet de loi.

2 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

17 et 18 février 1965.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1964-1965.

18 FEBRUARI 1965.

Ontwerp van wet betreffende het herstel van de schade die door de overstromingen van december 1964 en januari 1965 veroorzaakt werd aan de private goederen, welke tot de uitoefening van een bedrijfsactiviteit of ter vervulling van een zending van algemeen nut aangewend worden.

ONTWERP OVERGEZONDEN
DOOR DE
KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

EERSTE ARTIKEL.

Tot op een door de Koning te bepalen datum, zijn de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid, het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet, de Nationale Kas voor Beroepskrediet en het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet bevoegd om speciale kredieten te verlenen bestemd tot het bijdragen in het herstel der schade aan de ter uitoefening van een bedrijfsactiviteit of ter vervulling van een zending van algemeen nut aangewende private goederen veroorzaakt door de overstromingen van december 1964 en januari 1965.

De som van de door de vorenvermelde kredietinstellingen krachtens deze wet verleende kredieten, is niet begrepen in het maximumbedrag, dat bij wettelijke of reglementaire bepalingen voor de gewone verbintenissen van die instellingen is vastgesteld.

ART. 2.

De Staat neemt te zijnen laste en betaalt aan de kredietinstellingen het verschil terug tussen het intrest-

R. A 6828.

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

945 (Zitting 1964-1965) :

1 : Ontwerp van wet.

2 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

17 en 18 februari 1965.

ces crédits et le taux que ces institutions pratiquent pour leurs opérations ordinaires.

ART. 3.

Lorsque les garanties et sûretés que peut constituer l'emprunteur ne sont pas suffisantes pour couvrir en capital, intérêts, frais et accessoires, le montant du crédit nécessaire à la restauration des dommages en cause, l'Etat est autorisé à y attacher sa garantie de bonne fin.

ART. 4.

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil, les limites dans lesquelles sont fixés le montant, la durée et le taux d'intérêt ainsi que les autres conditions et modalités de l'octroi des crédits spéciaux et de la garantie de l'Etat.

ART. 5.

L'article 301, 2°, du Code des droits d'enregistrement et l'article 82, 2°, du Code du timbre sont applicables aux opérations visées par la présente loi.

Les fonctionnaires qualifiés de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines ont qualité pour recevoir les actes de prêt et d'ouverture de crédit visés par la présente loi.

Sont réduits de moitié les salaires dus au conservateur des hypothèques et au receveur de l'enregistrement du chef de renseignements fournis et de formalités accomplies à l'occasion des opérations relatives à l'exécution de la présente loi.

Bruxelles, le 18 février 1965.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

percentage van deze kredieten en de rentevoet, welke deze instellingen voor hun gewone verrichtingen toepassen.

ART. 3.

Ingeval de waarborgen en zekerheden, welke de ontlener stellen kan, niet toereikend zijn om het bedrag van het krediet in kapitaal, intresten, kosten en bijkomstigheden, nodig tot het herstel der berokkende schade, te dekken, wordt de Staat er toe gemachtigd er zijn waarborg voor de goede afloop aan te hechten.

ART. 4.

De Koning bepaalt, bij een in Raad overlegd besluit, de perken waarbinnen het bedrag, de duur en de rentevoet evenals de andere voorwaarden en modaliteiten voor het verlenen van de bijzondere kredieten en van de Staatswaarborg worden vastgesteld.

ART. 5.

Artikel 301, 2°, van het Wetboek der registratierechten en artikel 82, 2°, van het Wetboek der zegelrechten zijn van toepassing op de in deze wet beoogde bewerkingen.

De gekwalificeerde ambtenaren van het Bestuur der Registratie en Domeinen zijn bevoegd om de akten van lening en van kredietopening te ontvangen, die in deze wet zijn bedoeld.

De lonen verschuldigd aan de hypotheekbewaarder en aan de ontvanger van registratie uit hoofde van verstrekte inlichtingen en vervulde formaliteiten ter gelegenheid van bewerkingen betreffende de uitvoering van deze wet worden tot de helft verminderd.

Brussel, 18 februari 1965.

*De Voorzitter van
de Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

A. VAN ACKER.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

J. VERCAUTEREN.

M. JAMINET.